

# Teoría, no método: Henri Lefebvre, investigación y diseño urbanos en la actualidad

THEORY, NOT METHOD. HENRI LEFEBVRE, URBAN RESEARCH AND DESIGN TODAY

Łukasz Stanek\* y Christian Schmid\*

Fecha de recepción: 15.05.2011 • Fecha de aceptación: 21.07.2011

PÁGINAS 59-66

## RESUMEN

Si bien la teoría de la producción del espacio de Henri Lefebvre, formulada entre 1968 (*El derecho a la ciudad*) y 1974 (*La producción del espacio*), continúa inspirando una renovación teórica en las ciencias sociales, sólo recientemente se ha reconocido su significado para la investigación urbana empírica y el diseño urbano. El presente artículo da cuenta de las potencialidades y peligros de aplicar la teoría de Lefebvre en la investigación y la práctica comentando los resultados de dos congresos: *Repensando la teoría, el espacio y la producción: Henri Lefebvre hoy* (Delft, 11-13 noviembre, 2008) e *Investigación urbana y arquitectura: más allá de Henri Lefebvre* (Zurich, 24-26 noviembre, 2009). Contextualizando las aportaciones a dichos congresos en el marco de las publicaciones recientes sobre el pensamiento lefebvrino, se analizará su aproximación a la investigación urbana como “una teoría, no un método”. En vez de prescribir una fórmula sistemática de investigación, Lefebvre buscaba la confrontación de una variedad de métodos pertenecientes a una matriz teórica común, lo que permite esbozar interrogantes de investigación a largo plazo y facilita la cooperación interdisciplinaria entre arquitectos, diseñadores urbanos y científicos sociales.

## PALABRAS CLAVE

Henri Lefebvre, teoría de la producción del espacio, investigación urbana interdisciplinaria, diseño urbano, investigación arquitectónica.

## ABSTRACT

While the theory of production of space by Henri Lefebvre (1901–91), formulated between 1968 (*The Right to the City*) and 1974 (*The Production of Space*), continues to inspire a theoretical renewal in the social sciences, it is only recently that its significance for urban empirical research and design has become recognized. This paper accounts for the potentials and dangers of applying Lefebvre’s theory in research and practice by revisiting two conferences: *Rethinking Theory, Space, and Production: Henri Lefebvre Today* (Delft, November 11th-13th, 2008) and *Urban Research and Architecture: Beyond Henri Lefebvre* (Zurich, November 24th-26th, 2009). By contextualizing the contributions to the conferences in recent publications on Lefebvre’s theory, this paper summarizes his approach to urban research as “Theory, not Method”. Rather than prescribing a systematic formula of research, Lefebvre aimed at a confrontation of a variety of methods from within a shared theoretical framework, which allows outlining long-term research questions and facilitates interdisciplinary cooperation between architects, urban designers, and social scientists.

## KEYWORDS

Henri Lefebvre, theory of production of space, interdisciplinary urban research, urban design, research in architecture.

La teoría de la producción del espacio de Henri Lefebvre estaba tramada en sus estudios de sociología rural y urbana desde los años 1940, si bien fue formulada en un periodo de tiempo relativamente breve, entre 1968 (*El derecho a la ciudad*) y 1974 (*La producción del espacio*). A día de hoy, es profusamente empleada para señalar los principales conflictos urbanos, o de un modo más general, los conflictos donde lo urbano está en cuestión. Esto incluye la resistencia contra la forma en que se concreta un espacio abstracto globalmente competitivo, la lucha en pro de la reducción de las desigualdades urbanas, el rechazo de los obstáculos que bloquean los circuitos de la vida cotidiana y la evocación del ‘derecho a la ciudad’. No obstante, deberíamos preguntarnos si los conceptos lefebvrinos poseen el

\* A.W. Mellon Post-Doctoral Fellow, Center of Advanced Studies in the Visual Arts, National Gallery of Art, Landover (EE.UU.), [ls@henrilefebvre.org](mailto:ls@henrilefebvre.org).

\* Honorary Professor of Sociology at the ETH Zürich (Suiza), [schmid@arch.ethz.ch](mailto:schmid@arch.ethz.ch).

potencial idóneo para guiar el análisis de dichos conflictos, tutelar la investigación sobre la cuestión urbana en el futuro o inspirar un proyecto alternativo de sociedad urbana.

Los intentos de responder positivamente estas cuestiones fueron debatidos en dos conferencias internacionales: *Rethinking Theory, Space and Production: Henri Lefebvre Today* (Delft, 11-13 de noviembre, 2008) y *Urban Research and Architecture: Beyond Henri Lefebvre* (Zurich, 24-29 noviembre 2009). La organización corrió a cargo de las cátedras de Teoría Arquitectónica (Ákos Moravánszky, Lukasz Stanek) y de Sociología (Christian Schmid) de la Facultad de Arquitectura de la ETH de Zurich, en cooperación con la Delft School of Design de la TU de Delft (Arie Graafland) y la Academia Jan van Eyck, de Maastricht. El interés de ambas conferencias discurrió sobre la aplicación y desarrollo subsiguiente de la teoría de la producción del espacio de Lefebvre en el diseño y la investigación empírica urbana contemporánea, culminando una serie de proyectos de investigación llevados a cabo en la TU de Delft y la ETH de Zurich.

Los congresos atrajeron una enorme atención internacional, como lo testimonian las 190 propuestas de comunicaciones que ofrecían una amplia gama de perspectivas —empíricas, aplicadas, teóricas e históricas— acerca de los procesos de urbanización. Las exposiciones centrales reunieron a académicos que han venido desarrollando un trabajo significativo en torno a la teoría lefebvriana desde distintas tradiciones de investigación. Las contribuciones sobre el debate en Francia venían a perfilar la atención en torno a las múltiples continuidades y rupturas entre las actuales lecturas de la teoría lefebvriana y el contexto en que ésta fue formulada. Esto incluyó las charlas de Rémi Hess, autor de la primera biografía intelectual de Lefebvre (Hess, 1988); de Jean-Pierre Garnier, que desde 1970 ha venido realizando el seguimiento del papel de la terminología lefebvriana en el debate urbano francés (Garnier, 1994); de Laurent Devisme, cuyo trabajo apunta a la reevaluación de la importancia de la teoría de Lefebvre en los debates actuales sobre la centralidad urbana (Devisme, 1998); y, por último, de Jean-Louis Cohen, ubicando el trabajo de Lefebvre en el contexto de las políticas de la izquierda francesa (Cohen, 2009).

La historización de la teoría de Lefebvre en el contexto político, teórico y cultural de los años 1970 (Arie Graafland, Xavier Costa) fue complementada por Ákos Moravánsky, estableciendo un balance de las ventajas y pérdidas epistémicas del cambio hacia la categoría de espacio en las teorías urbanas del siglo XX, y por Edward Soja, uno de los más influyentes defensores del ‘giro espacial’ en las ciencias sociales y las humanidades desde finales de 1980 (Soja, 1989; 1996). Por su parte, Łukasz Stanek se preguntó por el significado del redescubrimiento de la teoría de Lefebvre en la fase postsocialista y postfordista (Stanek, 2008).

Christian Schmid, que ha desarrollado una lectura del trabajo de Lefebvre dentro y contra la tradición de las ciencias sociales y de la geografía en lengua alemana, presentó su investigación en curso, en el seno del ETH Studio Basel, fuertemente informada por el concepto lefebvriano de la ‘urbanización generalizada’ (Diener et al, 2005). Esta perspectiva, también presente en la interpretación político-económica de David Harvey (1973), fue ampliada por Neil Brenner, que esbozó un programa de investigación para la teoría urbana centrada en los procesos geohistóricos de la urbanización capitalista (Brenner, 2000; Brenner & Elden, 2009). Además, Christine Boyer debatió sobre la significación del pensamiento de Lefebvre para la discusión sobre la justicia social y ambiental de hoy día; Mark Gottdiener consideró las posibilidades de la arquitectura para producir un sentido del lugar en un tiempo en que el concepto de ciudad pierde su significado (Gottdiener, 1985); y Erik Swyngedouw vino a revelar el programa de investigación y acción en la ‘ciudad post-política’ (Swyngedouw, 2011). De acuerdo con Stefan Kipfer, la disquisición sobre la urbanización generalizada a día de hoy debería ampliarse hacia las perspectivas de los estudios post-coloniales.

Las contribuciones centrales fueron complementadas por las exposiciones de numerosos jóvenes investigadores, enfocadas hacia estudios de caso específicos, tal como se había solicitado. Antes de detenernos en algunas de ellas, querríamos proporcionar una nota retrospectiva de ambos congresos a fin de poner de relieve ciertas tendencias generales que caracterizan dichas ponencias, y de ese modo, especular sobre la posibilidad de un programa compartido de investigación del cual dichos trabajos no serían sino aportaciones particulares.

Regresando a los congresos, éstos aparecen en primer lugar como decididamente transdisciplinarios, sin que ningún área o especialidad tuviera predominio. Aunque las sesiones de trabajo estaban divididas conforme a temas específicos —tales como las luchas urbanas, las políticas espaciales, el derecho a la ciudad, la urbanización global o la utopía concreta—, cada una de ellas comprendía el trabajo de sociólogos, geógrafos, arquitectos, planificadores e historiadores de la arquitectura y de la ciudad. En dichas sesiones, los conceptos de Lefebvre —tales como la vida cotidiana, el espacio vivido, percibido y concebido, el concepto de ‘ritmo’ o el derecho a la ciudad— fueron movilizados no como ‘denominadores mínimos comunes’ a las diferentes disciplinas implicadas, sino como perspectivas de investigación que acentuaban la heterogeneidad de las prácticas sociales de producción del espacio.

En segundo lugar, la mayoría de las contribuciones parecía compartir una aproximación similar consistente en la ambición de vincular los estudios de caso específicos con una concepción de la sociedad urbana como totalidad. Esto supera el esquema común de una ejemplificación de procesos generales, como la suburbanización o la gentrificación. Más bien, era el estatus de la generalización de los procesos de urbanización lo que estaba en juego; o en otros términos, la necesidad de aceptar que la sociedad urbana deviene global. Este empeño de dirigirse al conjunto social —en definitiva, la apuesta en la posibilidad de una perspectiva de investigación semejante— es lo que permite distinguir estos dos congresos de buena parte de la producción científica actual sobre los procesos de urbanización.

Un tercer elemento presente en muchas de las aportaciones fue la específica relación con la teoría de Lefebvre, a la que se recurría más como una orientación general que como un sólido y bien codificado *corpus* de conocimiento. En este sentido, muchas de las contribuciones podrían ser asignadas a una ‘tercera ola’ de lecturas de Lefebvre (Goonewardena et al, 2008). Ésta se distingue por vincular los debates urbanos y espaciales de un modo más persistente y sustantivo con una apropiación abierta y heterodoxa de la epistemología lefebvriana; y al mismo tiempo, por rechazar el dualismo establecido entre la ‘economía política’ y los ‘estudios culturales’ que, en efecto, marcó la distinción entre la ‘primera ola’ de interpretaciones de Lefebvre, típicamente neomarxista, en los años 1970, y la ‘segunda ola’, mucho más influida por las lecturas post-modernas y post-estructuralistas.

Así pues, esta ‘tercera ola’ relaciona directamente la específica aproximación lefebvriana con la introducción de conceptos conectados mediante una compleja red de relaciones en vez de tratar de definirlos de una forma aislada y esencialista. En este sentido, se convierten en elementos estructurantes de su empeño por teorizar el espacio como parte de una teoría social general. Esto apunta al núcleo marxista de la teoría de Lefebvre, que se desarrolla en un permanente diálogo con los escritos de Marx, en muchos casos en clara oposición con las lecturas dominantes, fueran las del marxismo ortodoxo del Partido Comunista francés en las décadas de 1940-1950, fueran las del estructuralismo marxista de los años 1960. A diferencia de éstas, Lefebvre defendió constantemente el carácter no reduccionista del pensamiento de Marx. Aunque no exento de la intención de una narrativa historicista, en la mayoría de las disposiciones teóricas Lefebvre se propuso pensar el conjunto social sin reducir la heterogeneidad subyacente de sus fenómenos y procesos.

Esto requería reconsiderar la dialéctica como irreductible a una contradicción primigenia como la que, en la filosofía de Hegel, se supone desplegada inevitablemente en la historia

de la humanidad. Para Lefebvre una contradicción dialéctica no puede reducirse a una oposición que es suprimida, preservada o elevada a un nivel superior —los tres sentidos del término hegeliano *Aufhebung*— sino que más bien debe ser comprendida como una relación tripartita. Tal como Christian Schmid (2005) ha mostrado en *Stadt, Raum und Gesellschaft*, Lefebvre formuló una concepción específica de la dialéctica que puede contemplarse como su contribución original: una dialéctica no binaria, sino triádica, que desarrolla la ‘dialéctica germana’ de Hegel, Marx y Nietzsche. Esta figura triádica no culmina en una síntesis al modo del sistema hegeliano, sino que vincula los tres distintos términos o ‘momentos’ que existen en interacción, en conflicto o en alianza entre sí. Así pues, los tres momentos asumen igual importancia y cada uno de ellos ocupa una posición similar respecto a los otros, contribuyendo a una dialéctica ‘tridimensional’ (ver también Schmid, 2008).

La decisión estratégica de teorizar la realidad social mediante la figura de la tríada acompañaba a Lefebvre desde la década de 1930 y su dialéctica reaparece en muchos de sus conceptos, incluyendo su concepción tridimensional de la producción del espacio, como espacio percibido, concebido y vivido, y como práctica espacial, representación del espacio y espacio de representación. Esta figura también es activada en sus principales dispositivos mayéuticos empleados en el debate sobre la urbanización, como se observa en la distinción de los tres ‘niveles’: el nivel G (global); el nivel M (mixto, mediador, intermediario); y, por último, el nivel P (privado); y otro tanto puede decirse de los conceptos de las tres ‘dimensiones’, los tres ‘continentes’, las tres etapas del desarrollo histórico de las ciudades, etc.

La búsqueda de un marxismo abierto, no determinista, era la respuesta de Lefebvre a lo que percibía como su crisis permanente, una condición inherente del marxismo, desde las cuestiones del socialismo de Estado tras la toma del poder por Stalin en la URSS a las transformaciones de la sociedad por las sucesivas fases del fordismo a partir de la posguerra. Todos esos fenómenos requerían un desarrollo del pensamiento de Marx y hacían ineludible la formulación de nuevos conceptos, como la vida cotidiana, el consumo, la tecnocracia y la burocracia. Tal como sugiere Łukasz Stanek (2011) en *Henri Lefebvre on Space*, la teoría de la producción del espacio debería ser vista como una reinterpretación y desarrollo de las categorías marxianas a lo largo de toda una serie de estudios sobre los procesos de urbanización de la Francia posbélica, que el autor llevó a cabo o supervisó desde finales de los años 1940 hasta los años 80. Esto incluiría sus escritos sobre las comunidades de los Pirineos, comisionado por el *Musée national des arts et traditions populaires*, durante la Segunda Guerra mundial; sus investigaciones en sociología rural y urbana en el *Centre d'études sociologiques*, desde mediados de 1940 hasta 1960; los proyectos de investigación interdisciplinar dirigidos por él como profesor en la Universidad de Estrasburgo (1961-1965) y después en Nanterre (1965-73); y los estudios sobre las prácticas residenciales realizadas en el seno del Instituto de Sociología Urbana (ISU) que cofundó en 1962 y presidió hasta 1973. En el curso de dichos estudios, pero también como respuesta a los más encendidos debates políticos de la Francia de posguerra y a sus intensos intercambios intelectuales con arquitectos y planificadores, los conceptos lefebvrianos eran constantemente reinterpretados, lo cual contribuía a ese carácter comprometido, contextual y performativo de sus escritos.

Nos parece que estos dos aspectos de la obra de Lefebvre —las directrices teóricas que a lo largo de sus textos forman una estructura persistente, y la experiencia de su operacionalización en respuesta a coyunturas históricas específicas— constituyen la dinámica esencial de sus escritos, cuyo aprendizaje puede ser todavía enormemente provechoso y susceptible de desarrollo.

¿Cuáles son las consecuencias de semejante aproximación para la investigación urbana? Lo que resulta bien nítido es que los conceptos de Lefebvre no son de orden técnico, ni configuran herramientas perfectamente definidas y a punto para su ejecución inmediata. En gran medida, esto refleja su propia experiencia y el estatus que ocupaba en el seno del Instituto

de Sociología Urbana. Comparemos, por ejemplo, las introducciones de Lefebvre a algunas publicaciones del ISU, *L'habitat pavillonnaire* (Haumont et al, 1966) o *La copropriété* (Haumont et al, 1971). En ambos textos Lefebvre disenta de los modos como algunos conceptos fundamentales (la 'apropiación del espacio' o el 'valor de uso') habían sido instrumentados en los estudios a fin de explicar las prácticas cotidianas de la vivienda. Mientras el ISU, dependiente de los contratos del Estado, aspiraba a un estricto rigor y responsabilidad científicos en el proceso de burocratización de la investigación francesa a finales de la década de 1960, tratando de hacer diáfanos y operativos los conceptos, Lefebvre instaba a pensarlos dentro de un debate social y político de mayor alcance. De ese modo, en la lectura lefebvriana del *habitat pavillonnaire* se apunta a una teorización del hecho residencial como una práctica que permite identificar un universal político (el *habitante*) y redefinir la situación de la clase obrera por su privación del 'derecho a la ciudad', dada la fragmentación de los grupos sociales y la crisis de las asociaciones políticas. Dicho de otro modo, el concepto de residencia era empleado por Lefebvre no sólo como un medio para analizar lo cotidiano en una emergente sociedad de consumo, sino también como un modo de anticipar una producción del espacio alternativa. Igualmente, en la introducción al estudio de la copropiedad residencial, Lefebvre apreciaba los métodos cuantitativos del análisis sociológico pero instaba a complementarlos mediante un estudio teórico. Así, contemplaba la copropiedad como un compromiso histórico entre los sectores público y privado, entre el valor de uso y valor de cambio del espacio, entre la socialización del espacio y su privatización; cuestiones todas éstas, concluía, que aportaban nuevos matices al concepto de copropiedad, a su historia y a su futuro.

Así pues, si existe una crítica específica que Lefebvre desarrollase de forma consecuente en sus escritos sobre el espacio desde finales de 1950 hasta los años 1980 esta no es otra que la crítica a la reducción de la totalidad de la sociedad a una estructura predefinida, a una imagen mental, a un método de investigación y a una herramienta de diseño. Esto lleva consigo la crítica a la sociología cuantitativa practicada en Francia a partir de la posguerra y su contribución a la normalización de los procesos de una urbanización regida por el Estado durante los *treinta gloriosos*. Pero asimismo implica el rechazo lefebvriano a los instrumentos cardinales de diseño aplicados por el urbanismo funcionalista posbélico de acuerdo a los principios formulados por los CIAM: el concepto de una 'matriz de necesidades' traducido en funciones urbanas, calibradas entre sí en un sistema cerrado de diferencias más que mediante estimaciones para el cambio de la cotidianidad de los habitantes; y el concepto de equilibrio como norma subyacente del urbanismo, que impide lo que la fenomenología de la experiencia urbana identificaba como su rasgo esencial: la sorpresa o lo imprevisto. Tal como puede seguirse en su investigación sobre la nueva ciudad de Mourenx (Lefebvre, 1960), la sorpresa o lo imprevisto son comprendidos no como ingredientes de un espectáculo urbano sino como metonimias de la capacidad de auto-organización política de una población urbana fuera de las estructuras institucionalizadas (Stanek, 2011: cap.1).

Una *teoría*, no un *método*: en eso consistía la aproximación de Lefebvre a la investigación urbana. Incluso en aquellos escasos contextos en que caracterizó su propio trabajo por medio de un 'método', en ningún momento prescribía una fórmula sistemática de pesquisa. Esto es especialmente llamativo en el caso del 'método regresivo-progresivo' del autor, desarrollado a partir del procedimiento de Marx de emplear conceptos teóricos generales que expresaran las relaciones sociales de las etapas más avanzadas de desarrollo social a fin de investigar las estructuras y relaciones de producción de las formaciones sociales previas (Lefebvre, 1953; 1991:66). Más que el compromiso de un método específico de investigación, Lefebvre aspiraba a una confrontación de diversos métodos dentro de un marco teórico compartido, que permitiera perfilar cuestiones de amplio alcance y, a su vez, ofrecer criterios para la elección de estudios de caso específicos.

A partir de aquí, querríamos leer las contribuciones realizadas en los congresos de Delft y Zurich en términos de continuidad y desarrollo de dicha aproximación de investigación.

El concepto central de Lefebvre de las dos ‘tríadas del espacio’ se hace operativo en diversos trabajos que examinan el espacio percibido, concebido y vivido en distintos contextos geográficos, focalizados en las complejas relaciones entre la producción del espacio mediante prácticas sociales materiales, prácticas de representación espacial, y las prácticas de su apropiación en la vida cotidiana. El concepto de tríadas fue empleado con el fin de examinar la construcción del London South Bank entre 1948 y 1951 (Nicolas Beech); asimismo en la crítica de la movilización del ‘espacio vivido’ afectivo como un potencial espacio de control en el conflicto relativo al Aeropuerto de Tempelhof en el 2008 (Ulrich Best); y en el análisis de las dinámicas espacio-temporales de las manifestaciones políticas de Helsinki en el 2002 (Sampo Villanen). Esto fue complementado por un estudio etnográfico del espacio vivido, percibido y concebido en una organización burocrática china (Timon Beyes, Zhogyuan Zhang); y el análisis de la instrumentalización de la ‘crítica’ y la ‘creatividad’ en la producción de un paisaje urbano exclusivo como Hafen City, en Hamburgo (Thomas Doerfler). Los riesgos y posibilidades de la aplicación de la tríada lefebvriana en contextos no-occidentales fueron debatidos en numerosas contribuciones sobre las prácticas de la vida cotidiana en México (Alfonso Valenzuela-Aguilera); Dhaka, Bangladesh (Elisa Bertuzzo); Hanoi, Vietnam (Dinh Quoc Phuong); Kayseri, Turquía (Ali Ekber Dogan); Yogyakarta, Indonesia (Sudaryono Sastrosasmito); y en varias ciudades de India (Aditya Mohanty).

El concepto de ritmo de Lefebvre y su proyecto de ‘ritmoanálisis’ de la vida cotidiana fueron desarrollados en orden a investigar la flexibilización espacio-temporal del trabajo y de lo cotidiano en el barrio ‘creativo’ de Schanzerviertel de Hamburgo (Anne Vogelpohl); los usos cotidianos de las plazas céntricas de São Paulo (Fraya Frehse); la ‘ciudad nocturna’ del centro histórico de Oporto (Cláudia Rodrigues); y los ‘ritmos de discordia’ en las protestas atenienses de 2008 (Tarek Virani, Antonio Vradis). La distinción lefebvriana entre espacio ‘abstracto’ y espacio ‘diferencial’ se usó para distinguir entre las ‘ciudades rurales’ y los ‘caracoles’<sup>2</sup> como dos modelos alternativos de urbanización rural en Chiapas, México (Japhy Wilson); para comprender las estrategias de competitividad global de las principales instituciones políticas y planificadoras en Barcelona (Greig Charnock, Ramón Ribera-Fumaz); y para exponer la producción de comunidades-jardín en Nueva York como espacio politizado (Efrat Eizenberg).

Uno de los conceptos más habituales de Lefebvre —el del ‘derecho a la ciudad’— fue especificado por varios intervinientes, que prestaron una particular atención al desempeño de los organismos estatales en varios contextos geográficos y políticos, desde los análisis de la ‘política de la ciudad’ en Francia desde 1970 (Grégory Busquets); las esperanzas que Lefebvre depositó en el proyecto de ‘merma del estado’ en la autogestionada Yugoslavia (Ljiljana Blagojevic); para cuestionar las relaciones entre la hegemonía del Estado y el mercado inmobiliario en el redesarrollo de Hong-Kong desde 1970 (Win-Shing Tang); a la construcción estatal de la cotidianidad en Jerusalén (Rachel Kallus). En un contexto postcolonial, la discusión sobre el ‘derecho a la ciudad’ necesitaba ser extendida hacia la interpretación de la vida cotidiana como recurso para una nueva justicia espacial y biopolítica, ejemplificada por el análisis de las luchas por el aire puro, medicina y una vivienda adecuada en Durban, Sudáfrica (Sharad Chari).

Varias de las contribuciones vinieron a señalar la capacidad de la teoría de Lefebvre para desarrollar una crítica a los procesos de urbanización hacia la identificación de puntos de resistencia donde puedan imaginarse nuevos proyectos urbanos. Esto conlleva, en particular, la atención al concepto lefebvriano de *utopía* —sugerido como medio para desprenderse de la actual irrelevancia de la arquitectura en la producción social del espacio (Nathaniel Coleman)—, y al de apropiación del espacio — y del espacio diseñado de tal

<sup>2</sup> N. del T.: En castellano en el original.

modo que se preste a la apropiación. Este último aspecto estuvo en el centro de las presentaciones que relacionaron el trabajo de Lefebvre con la práctica de los arquitectos que trabajan en los páramos industriales del puerto de Copenhague (Supertanker); pero también en los estudios sobre los pasajes subterráneos en Belgrado (Tijana Stevanovic); y sobre los usos provisionales en Helsinki (Panu Lehtovuori). Esta tentativa de vincular investigación, crítica y proyecto constituirá el núcleo de la prevista publicación de una selección de las contribuciones realizadas a las conferencias de Delft y Zurich.

Estas contribuciones sugieren que la investigación actual en la estela de la teoría de Henri Lefebvre abre caminos prometedores para la comprensión de la producción contemporánea del espacio, los procesos de urbanización y las contradicciones de la vida cotidiana en las ciencias sociales así como en el ámbito de la arquitectura y el proyecto urbano. Sus marcos epistemológicos y teóricos no sólo permiten, sino que exigen un diseño metodológico plural y, así, abren nuevas vías a la masiva producción científica vigente, más allá de la actual producción científica en masa. Tomar a Lefebvre como punto de arranque para la investigación y el diseño de lo urbano supone, pues, aceptar el empeño y la aventura, la expedición por caminos desconocidos.

## Bibliografía

- BRENNER, Neil (2000) "The Urban Question as a Scale Question: Reflections on Henri Lefebvre, Urban Theory and the Politics of Scale", *International Journal of Urban and Regional Research* 24, pp: 361-78.
- BRENNER, Neil & ELDEN, Stuart (2009) "Henri Lefebvre on State, Space, Territory", *International Political Sociology* 3, pp: 353-77.
- COHEN, Jean-Louis (2009) "Grenoble 1974: Pour un urbanisme...". En: Masbouni, Ariella & Barbet-Massin, Olivia (ed.) *Organiser la ville hypermoderne*, François Ascher, Grand Prix de l'urbanisme 2009, Marseille: Parenthèses, pp: 58-59.
- DEVISME, Laurent (1998) *Actualité de la pensée d'Henri Lefebvre à propos de l'urbain: la question de la centralité*, Tours: Maison des sciences de la ville.
- DIENER, Roger; HERZOG, Jacques; MEILI, Marcel; de MEURON, Pierre & SCHMID, Christian (2005) *Switzerland. An Urban Portrait*, Basel: Birkhäuser.
- GARNIER, Jean-Pierre (1994) "La vision urbaine de Henri Lefebvre", *Espaces et sociétés* 76, pp: 123-45.
- GOONEWARDENA, Kanishka; KIPFER, Stefan; SCHMID, Christian & MILGROM Richard (eds.) (2008), *Space, Difference, Everyday Life: Reading Henri Lefebvre*, London: Routledge.
- GOTTDIENER, Mark (1985) *The Social Production of Urban Space*, Austin: University of Texas Press.
- HARVEY, David (1973) *Social Justice and the City*, London: Edward Arnold, [traducción castellano: (1975) *Urbanismo y desigualdad social*, Madrid: Siglo XXI].
- HAUMONT, Antoine; HAUMONT, Nicole; RAYMOND, Henri & RAYMOND, Marie-Geneviève (1966) *L'habitat pavillonnaire*, Paris: Centre de Recherche d'Urbanisme.
- HAUMONT, Antoine; HAUMONT, Nicole & RAYMOND, Henri (1971) *La copropriété*, Paris: Centre de Recherche d'Urbanisme.
- HESS, Remi (1988) *Henri Lefebvre et l'aventure du siècle*, Paris: Métailié.
- LEFEBVRE, Henri (1953) "Perspectives de la sociologie rurale", *Cahiers internationaux de la sociologie* 14, pp: 122-140.
- (1960) "Les nouveaux ensembles urbains (un cas concret: Lacq--Mourenx et les problèmes urbains de la nouvelle classe ouvrière)", *La Revue française de sociologie* 1, n° 1-2, pp: 186-201.
- (1991) *The Production of Space*, Oxford: Blackwell.
- SCHMID, Christian (2005) *Stadt, Raum und Gesellschaft: Henri Lefebvre und die Theorie der Produktion des Raumes*, Stuttgart: Steiner.
- (2008) "Henri Lefebvre's theory of the production of space: towards a three-dimensional dialectic". En: Goonewardena, Kanishka; Kipfer, Stefan; Schmid, Christian & Milgrom, Richard (eds.) *Space, Difference, Everyday Life: Reading Henri Lefebvre*, London: Routledge, pp: 27-45.

- SOJA, Edward (1989) *Postmodern Geographies. The Reassertion of Space in Critical Social Theory*, London: Verso.
- (1996) *Thirdspace. Journeys to Los Angeles and Other Real-and-Imagined Places*, Oxford: Blackwell.
- STANEK, Łukasz (2008) “Space as Concrete Abstraction: Hegel, Marx, and Modern Urbanism in Henri Lefebvre”. En: Goonewardena, Kanishka; Kipfer, Stefan; Schmid, Christian & Milgrom, Richard (eds.) *Space, Difference, Everyday Life: Reading Henri Lefebvre*, London: Routledge, pp: 62-79.
- (2011) *Henri Lefebvre on Space. Architecture, Urban Research, and the Production of Theory*, Minneapolis: University of Minnesota Press.
- SWYNGEDOUW, Erik (2011) “¡La Naturaleza no existe! La sostenibilidad como síntoma de una planificación despolitizada”, *Urban nueva serie* 1, pp: 41-66.

Traducción: *Emilio Martínez Gutiérrez*.